

DASSAULT SYSTEMES CUSTOMER LICENSE AND ONLINE SERVICES AGREEMENT

This Customer License and Online Services Agreement is made by and between the customer ("Customer") and the DASSAULT SYSTEMES group legal entity ("DS"), as both are identified in the Transaction Document. This Agreement is accepted by Customer by executing the Transaction Document (including by clicking to accept or by electronic signature). The parties agree as follows:

GENERAL TERMS

1. Definitions

Agreement means these General Terms, the applicable OST(s), the Country Specific Terms, the Transaction Document and the terms contained in the web links referenced herein and hereby incorporated by reference.

Applicable Data Protection Legislation means any applicable data privacy law and all other regulations that may apply to the processing of Personal Data provided by Customer.

Country Specific Terms means specific terms applicable to a geographical territory attached hereto.

Distributor means a third party authorized by DS to distribute DS Offering and Support Services.

Documentation means, at any time, the current user documentation in any form or media as delivered together with the DS Offering for use in connection with the DS Offering.

DS Group Company means Dassault Systèmes, a French "société européenne" or any entity in which Dassault Systèmes, directly or indirectly, (i) owns more than 50% of the outstanding equity or ownership interest, or (ii) has the power to designate the managing authority.

DS Offering means one or more Licensed Programs and/or Online Services and/or Packaged Offering.

Effective Date means (i) for a Licensed Program, the later of the following (x) the date on which such Licensed Program is shipped or made available electronically to Customer or, if applicable, (y) the date on which Customer is informed by DS that the associated license key can be requested or is available, or (ii) for Online Services, the date of delivery of the Online Services as described in Section 4.1.

Licensed Program means (i) any data processing program for which a license is ordered by and provided to Customer pursuant to a Transaction Document and/or provided to Customer as part of the Online Services, consisting of a series of instructions and/or content, including data bases, 2D and 3D models in machine readable form, (ii) associated Documentation, (iii) corrective patches and (iv) Releases to which Customer is entitled. A Licensed Program does not include new versions of a Licensed Program including any successor product which significantly differs in architecture, user interface or mode of delivery.

Online Services means online access to, and use of, Licensed Program and/or other related services, as may be updated by DS from time to time and ordered by Customer pursuant to a Transaction Document. Online Services may also include certain Licensed Program for which on-premise installation may be required.

DASSAULT SYSTEMES CONTRATO DE LICENÇA E SERVIÇOS ONLINE DO CLIENTE

O presente Contrato de Licença e Serviços Online do Cliente é celebrado por e entre o cliente ("Cliente") e a entidade legal do grupo DASSAULT SYSTEMES ("DS"), tal como ambos são identificados no Documento da Transação. O presente Contrato é aceito pelo Cliente pela assinatura do Documento da Transação (incluindo clicando para aceitar ou por assinatura eletrônica). As partes acordam o seguinte:

CONDIÇÕES GERAIS

1. Definições

Contrato significa as presentes Condições Gerais, o(s) OST(s) aplicáveis, as Condições Específicas do País para o Brasil, o Documento da Transação e os termos e condições incluídos nos links da internet aqui referenciados e que se são incorporados ao presente por referência.

Legislação Aplicável de Proteção de Dados significa qualquer lei de privacidade de dados aplicável e todas as outras regulamentações que possam ser aplicáveis ao processamento de Dados Pessoais fornecidos pelo Cliente.

Condições Específicas do País para o Brasil significam as condições específicas aplicáveis ao território geográfico em anexo.

Distribuidor significa um terceiro autorizado pela DS a distribuir os Serviços de Assistência e as Ofertas da DS.

Documentação significa, em qualquer momento, a documentação do usuário atualizada, sob qualquer forma ou meio entregue juntamente com a Oferta para uso em relação à Oferta da DS.

Empresa do Grupo DS significa a Dassault Systèmes, uma "société européenne" (sociedade europeia) ou qualquer entidade na qual a Dassault Systèmes, direta ou indiretamente, (i) detenha mais de 50% das ações ou participação societária, ou (ii) tenha poder para nomear a administração.

Oferta da DS significa um ou mais Programas Licenciados e/ou Serviços Online e/ou Ofertas Embaladas.

Data de Entrada em Vigor significa para um Programa Licenciado, a última das seguintes (x) a data em que esse Programa Licenciado é enviado ou disponibilizado eletronicamente ao Cliente ou, se aplicável (y) a data em que o Cliente é informado pela DS que a chave de licença que lhe está associada pode ser solicitada ou é disponibilizada, ou (ii) para Serviços Online, a data da entrega dos Serviços Online nos termos descritos no Artigo 4.1.

Programa Licenciado significa (i) qualquer programa de processamento de dados para o qual tenha sido encomendada a licença e fornecido ao Cliente nos termos de um Documento da Transação e/ou fornecida ao Cliente como parte dos Serviços Online, consistindo num conjunto de instruções e/ou conteúdo, incluindo base de dados, modelos 2D e 3D num formato legível pela máquina, (ii) Documentação associada, (iii) patches corretivos e (iv) versões a que o cliente tenha direito. Um Programa Licenciado não inclui versões novas de um Programa Licenciado, incluindo qualquer produto sucessor que seja significativamente diferente na arquitetura, interface de usuário ou modo de entrega.

Serviços Online significam o acesso online e o uso de um Programa Licenciado e/ou de outros serviços conexos, que possam vir a ser atualizados ocasionalmente pela DS e encomendados pelo Cliente ao abrigo de um Documento da Transação. Os Serviços Online podem incluir também certo Programa Licenciado para o qual possa ser necessária a instalação no local.

OST means the Offering Specific Terms which are specific terms relating to a given Release of a Licensed Program or Online Services and published at www.3ds.com/terms/ost.

Packaged Offering means a DS Offering composed of several Licensed Programs and/or Online Services as defined in the product portfolio published at www.3ds.com/terms/product-portfolio, each Licensed Program and Online Services specific use being governed by its applicable OST.

Personal Data means any kind of information relating to an individual as defined by the Applicable Data Protection Legislation.

Release means a periodic update of the same version of a DS Offering if and when made generally available to the market.

Support Services means the maintenance, enhancement and other support services referred to herein and described at www.3ds.com/terms/support-policies.

Transaction Document means the form (which may be online) referencing this Agreement, signed or otherwise accepted by Customer and accepted by DS that identifies the DS Offering and/or Support Services ordered by Customer, the quantities thereof, fees payable (unless ordered through a Distributor), duration, geographical scope, the DS Group Company serving as the licensor or service provider and Customer identification.

Defined terms can be used in a singular or plural form.

2. License and Use Rights

2.1 Grant. DS grants Customer, from the Effective Date, a non-exclusive and non-transferable (except as expressly permitted herein) right, for the duration identified in the Transaction Document and solely for its internal business use, to:

- Make and install the necessary number of copies of the applicable Licensed Program for which on-premise installation is required;
- Use the DS Offerings according to the terms and conditions of this Agreement and their applicable Documentation;
- Allow its authorized users (as defined in the OST) to access and use the DS Offering;
- Make one copy for back-up purposes of each Licensed Program for which on-premise installation is required.

2.2 Scope. Customer agrees to operate each DS Offering in accordance with the terms and provisions of this Agreement and the Documentation for such DS Offering and to ensure that its authorized users comply with such terms and provisions. License keys, license tokens or delivery of media do not by themselves grant the legal right to use any DS Offering. Except as expressly set forth in this Agreement, no other express or implied right or license is granted to Customer.

Except as specifically permitted in this Agreement, Customer agrees not to: (a) use any DS Offering to develop software applications for use by or distribution to any third party, whether in whole or part, whether as standalone products, add-ons, or as components, (b) rent, lease, sublicense, perform or offer any type of services to third parties relating to any DS Offering including but not limited to, consulting, training, assistance, outsourcing, service bureau, customization or development, (c) correct errors, defects and other operating anomalies of any DS Offering, (d) reverse engineer, decompile, disassemble, adapt or otherwise translate all or part of any DS Offering, (e) provide, disclose or transmit any results of

OST (Offering Specific Terms) significa os Termos e Condições Específicos da Oferta, ou seja os termos e condições específicos relacionados com uma determinada Versão de um Programa Licenciado ou com os Serviços Online e publicados em www.3ds.com/terms/ost.

Oferta Embalada significa a Oferta da DS composta por diversos Programas Licenciados e/ou Serviços Online nos termos definidos no portfólio de produto publicado em www.3ds.com/terms/product-portfolio, sendo o uso específico do Programa Licenciado e dos Serviços Online regido pelos OST aplicáveis.

Dados Pessoais significa qualquer tipo de informação relacionada a um indivíduo, conforme definido pela Legislação de Proteção de Dados Aplicável.

Versão significa uma atualização periódica da mesma versão de uma Oferta da DS se e quando disponibilizada no mercado em geral.

Serviços de Assistência significam a manutenção, melhoramento e outros serviços de assistência aqui referidos e descritos em www.3ds.com/terms/support-policies.

Documento da Transação significa o formulário (que pode ser online) referenciando o presente Contrato, assinado ou por qualquer forma aceito pelo Cliente e aceito pela DS que identifica a Oferta da DS e/ou os Serviços de Assistência encomendados pelo Cliente, as quantidades do mesmo, as taxas a pagar (salvo se encomendados através de um Distribuidor), duração, âmbito geográfico, a Empresa do Grupo DS que funciona como entidade licenciante ou fornecedora da assistência e a identificação do Cliente.

Os termos definidos podem ser usados no singular ou no plural.

2. Licença e Direitos de Uso

2.1 Concessão. A DS concede ao Cliente, a partir da Data de Entrada em Vigor, um direito não-exclusivo e não transmissível (exceto nos termos aqui expressamente permitidos), pelo prazo identificado no Documento da Transação e unicamente para uso comercial interno, para:

- Fazer e instalar o número necessário de cópias do Programa Licenciado aplicável, para o qual seja necessária a instalação no local;
- Uso das ofertas da DS de acordo com os termos e condições do presente Contrato e da respectiva Documentação aplicável;
- Permitir aos usuários autorizados (conforme definido no OST) acessar e usar as Ofertas da DS;
- Fazer uma cópia como cópia de segurança de cada um dos Programas Licenciados para os quais seja necessária a instalação no local.

2.2 Âmbito. O Cliente aceita operar cada uma das Ofertas da DS de acordo com os termos e disposições do presente Contrato e da Documentação para essa Oferta da DS e assegurar que os usuários autorizados cumprem esses termos e disposições. Chaves da licença, símbolos da licença, ou entrega do suporte não concedem em si mesmos o direito legal de usar a Oferta da DS. Salvo nos termos expressamente constantes do presente Contrato, não é conferido, expressa ou implicitamente, qualquer outro direito ou licença ao Cliente.

Exceto nos termos especificamente permitidos pelo presente Contrato, o Cliente aceita não: (a) usar a Oferta da DS para desenvolver aplicações de *software* para uso ou distribuição a terceiros, no todo ou em parte, seja como produtos autônomos, complementos, ou como componentes, (b) alugar, locar, sublicenciar, executar ou oferecer qualquer tipo de serviços a terceiros relacionados com a Oferta da DS, incluindo, mas não se limitando a consultoria, treinamento, assistência, *outsourcing*, *service bureau*, customização ou desenvolvimento, (c) corrigir erros, defeitos e outras anomalias operativas da Oferta da DS, (d) engenharia reversa, descompilar, desmontar, adaptar ou por qualquer forma traduzir a

tests or benchmarks related to any DS Offering to any third party, or (f) use any software that may be delivered with any DS Offering other than the DS Offerings ordered hereunder.

3. Support Services

Support Services for DS Offerings are detailed on the DS website and include support request management and, for Licensed Programs, Releases made available during the Support Services term. Support Services ordered by Customer will be provided by DS or a DS authorized service provider as specified in the DS Support Services policies. Support Services policies are subject to change; however, any changes will not become effective until the commencement of the immediately following Support Services term. Customer should consult DS's Support Services policies on the DS website prior to renewal. To the extent applicable, unless Customer requests otherwise, or terminates Support Services, Support Services shall automatically renew on an annual basis and based on the then current Support Services policies.

4. Delivery and Payment

4.1 Delivery. DS Offerings will be delivered to Customer or made available electronically. Electronic delivery will be made by providing Customer with necessary information to access the Online Services and/or download the Licensed Program. Customer is responsible for accessing DS's website and downloading the Licensed Program. Licensed Programs delivered by DS will be delivered FCA (Incoterms 2010) DS's premises as designated by DS.

4.2 Payment

4.2.1 Payment Terms. In consideration of the rights, licenses and services provided hereunder, Customer shall pay the charges applicable to each DS Offering and Support Services at the price identified in the applicable Transaction Document (or quote, if ordered through a Distributor). Unless otherwise agreed to in writing, (i) all charges will be invoiced upfront, and (ii) Customer shall pay all invoices in accordance with the Country Specific Terms. DS shall be entitled to suspend the provision of Support Services or Online Services for which related payment has not been made.

DS may set a common renewal date with respect to any DS Offerings or Support Services with different renewal dates and will prorate the charges due for any period not covered as a result thereof.

Except for Online Services and Packaged Offerings, the price for renewal of a DS Offering or Support Services for any given period is the price of the previous period plus the last percentage of increase applicable to the DS Offering in the applicable country, as published at least ninety (90) days prior to the renewal date. If applicable, current price increase percentages and terms and conditions can be found in the applicable OST.

The renewal price for Online Services and Packaged Offerings ordered by Customer shall be calculated by applying the percentage difference

totalidade, ou em parte, qualquer Oferta da DS, (e) fornecer, divulgar ou transmitir quaisquer resultados de ensaios ou testes de desempenho relacionados com qualquer Oferta da DS a terceiro, ou (f) usar qualquer software que possa ser entregue com qualquer Oferta da DS que não sejam as Ofertas da DS encomendadas ao abrigo do presente contrato.

3. Serviços de Assistência

Os Serviços de Assistência para as Ofertas da DS encontram-se detalhados no *site* da DS e incluem a gestão do pedido de assistência e, para os programas Licenciados, as Versões disponibilizadas durante a vigência dos Serviços de Assistência. Os Serviços de Assistência encomendados pelo Cliente serão prestados pela DS ou por um prestador de serviço autorizado da DS nos termos especificados nas políticas dos Serviços de Assistência da DS. As políticas relativas aos Serviços de Assistência estão sujeitas a alteração; porém, nenhuma alteração entrará em vigor até ao início do prazo dos Serviços de Assistência imediatamente seguinte. O Cliente deve consultar as políticas dos Serviços de Assistência da DS, no *site* da DS, antes de proceder à renovação. Na medida do aplicável, salvo se o Cliente solicitar o contrário, ou rescindir os Serviços de Assistência, os Serviços de Assistência serão automaticamente renovados anualmente de acordo com as políticas dos Serviços de Assistência em vigor.

4. Entrega e Pagamento

4.1 Entrega. As Ofertas da DS serão entregues ao Cliente ou disponibilizadas eletronicamente. A entrega eletrônica será efetuada fornecendo ao Cliente a informação necessária para acessar os Serviços Online e/ou baixar o Programa Licenciado. O Cliente é responsável por acessar o *site* da DS e por fazer o download do Programa Licenciado. Os Programas Licenciados entregues pela DS serão entregues FCA (Incoterms 2010) nas instalações da DS de acordo com as indicações da DS.

4.2 Pagamento

4.2.1 Condições de Pagamento. Como contraprestação dos direitos, licenças e serviços prestados ao abrigo do presente Contrato, o Cliente procederá ao pagamento dos encargos aplicáveis a cada uma das Ofertas da DS e aos Serviços de Assistência ao preço identificado no Documento da Transação aplicável (ou orçamento, se encomendado através de um Distribuidor). Salvo se o contrário for acordado por escrito, (i) todos os encargos serão faturados antecipadamente e (ii) o Cliente procederá ao pagamento de todas as faturas de acordo com as Condições Específicas do País para o Brasil. A DS terá o direito de suspender a prestação dos Serviços de Assistência ou dos Serviços Online relativamente aos quais não tenha sido efetuado o pagamento conexo.

A DS pode estabelecer uma data de renovação comum relativamente a qualquer Oferta da DS ou aos Serviços de Assistência com datas de renovação diferentes e fará a proporção dos encargos devidos relativamente a qualquer período não coberto em virtude do mesmo.

Com exceção dos Serviços Online e das Ofertas Embaladas, o preço da renovação de uma Oferta da DS ou dos Serviços de Assistência, para qualquer período, é o preço do período anterior acrescido da última percentagem de aumento aplicável à Oferta da DS no país respectivo, nos termos publicados, no mínimo noventa (90) dias antes da data da renovação. Se aplicável, as percentagens de aumento do preço atual e os termos e condições encontram-se no OST aplicáveis.

O preço da renovação dos Serviços Online e das Ofertas Embaladas solicitadas pelo Cliente deve ser calculado, aplicando-se o percentual da diferença entre a lista de preços de renovação do período e a lista de

between the list price of the renewal period and the list price of the prior period against the price charged to Customer for the prior period.

Payment for some DS Offerings may be made online. In such a case, Customer will be notified by email of upcoming renewal for those DS Offerings that are subject to automatic renewal. Renewal charges will be debited from Customer's account no earlier than seven (7) days prior to the renewal date. Once debited, the renewal shall be deemed accepted and cannot be cancelled or withdrawn. Should such debit be rejected, DS shall be entitled to terminate the applicable DS Offering as of the renewal date.

4.2.2 Late Payments. Customer shall pay interest on late payments at the rate identified in the Country Specific Terms, plus reasonable attorneys' fees and costs incurred in collecting unpaid amounts as may be further identified in the Country Specific Terms.

4.2.3 Taxes. All prices are exclusive of taxes. Customer shall be responsible for payment of any and all taxes as more fully identified in the Country Specific Terms and for any and all taxes due in relation to the transfer or usage, to the extent authorized hereunder, of the DS Offering.

5. Intellectual Property

5.1 Ownership. DS and/or its suppliers retain ownership in all intellectual property rights in all DS Offerings and all modifications, enhancements or other derivative works thereof. Licensed Programs are licensed, not sold. Customer shall preserve and reproduce all copyright, patent and trademark notices which appear in any DS Offering on all partial or integral copies thereof. Customer recognizes that the methodologies and techniques contained in or expressed within the DS Offerings are proprietary information or trade secrets of DS or its suppliers, whether or not marked as "confidential". Customer shall treat them as confidential information and not disclose them.

5.2 Intellectual Property Indemnification. DS will defend Customer against any claims made by a third party that a DS Offering delivered under this Agreement infringes a copyright in any country or a patent of the United States, Japan, or a member state of the European Patent Organization, and will pay all costs, damages and expenses (including reasonable legal fees) finally awarded against Customer by a court of competent jurisdiction or agreed to in a written settlement agreement signed by DS arising out of such claim, provided (i) Customer provides DS with prompt written notice of the claim, and (ii) Customer gives DS sole control of the defense of the claim and any related settlement discussions and provides reasonable cooperation in the defense and settlement of the claim.

If such a claim is made, or in DS's reasonable opinion is likely to be made DS may at DS's expense, either secure the right for Customer to continue using the applicable DS Offering, modify it so that it is not infringing, or replace it with another program which is functionally equivalent. If none of the foregoing options is available on terms which are reasonable in DS's judgment, DS may terminate DS Offerings. For not term based DS Offerings, DS shall either refund or provide a credit to Customer, at Customer's option, in an amount equal to the corresponding one-time fee paid for the DS Offerings, depreciated on a straight-line over three (3) years upon (i) return or destruction of all copies of the affected Licensed Program

preços do período anterior em relação ao preço cobrado do Cliente no período anterior.

O pagamento de algumas das Ofertas da DS pode ser efetuado *online*. Nesse caso, o Cliente será notificado por correio eletrônico da próxima renovação daquelas Ofertas da DS que se encontram sujeitas a renovação automática. Os encargos de renovação serão debitados na conta do Cliente com uma antecedência máxima de sete (7) dias relativamente à data da renovação. Depois de efetuado o débito, a renovação será considerada aceita e não pode ser cancelada ou objeto de desistência. Se esse débito for rejeitado, a DS terá o direito de rescindir a Oferta da DS aplicável a partir da data de renovação.

4.2.2 Mora nos Pagamentos. O Cliente pagará juros sobre os pagamentos em atraso, à taxa referida nas Condições Específicas do País para o Brasil, acrescidos de honorários de advogados e custos razoáveis incorridos pela DS na cobrança dos valores não pagos conforme identificados nas Condições Específicas do País para o Brasil.

4.2.3 Impostos. Os preços não incluem tributos. O Cliente será responsável pelo pagamento de todos e quaisquer tributos, melhor identificados nas Condições Específicas do País para o Brasil, bem como por quaisquer tributos devidos relativamente à transmissão ou uso, na medida do autorizado nos termos do presente Contrato, da Oferta da DS.

5. Propriedade Intelectual

5.1 Propriedade. A DS e/ou os respectivos fornecedores mantêm a titularidade de todos os direitos de propriedade intelectual sobre todas as Ofertas da DS, bem como sobre todas as alterações, melhoramentos ou outros trabalhos derivados dos mesmos. Os Programas Licenciados são licenciados e não vendidos. O Cliente conservará e reproduzirá todos os avisos referentes a direitos de autor, patentes e marcas que apareçam nas Ofertas da DS em todas as cópias integrais ou parciais da mesma. O Cliente reconhece que as metodologias e técnicas contidas ou expressas nas Ofertas da DS são informação confidencial ou segredos comerciais da DS, ou dos seus fornecedores, encontrem-se ou não marcados como "confidenciais". O Cliente tratá-los-á como informação confidencial e não procederá à sua divulgação.

5.2 Indenização referente a Propriedade Intelectual. A DS defenderá o Cliente relativamente a quaisquer pedidos de indenização feitos por terceiros que uma Oferta da DS entregue ao abrigo do presente Contrato infringe um direito de autor, em qualquer país, ou uma patente dos Estados Unidos, Japão, ou um de estado membro da Organização da Patente Europeia e pagará todos os custos, danos e despesas (incluindo honorários legais razoáveis) que venham a final a ser decididos contra o Cliente por um tribunal de jurisdição competente ou acordados num acordo escrito assinado pela DS decorrente dessa reclamação, desde que (i) o Cliente notifique de imediato por escrito a DS da reclamação e (ii) o Cliente conceda à DS o controle exclusivo da defesa da ação, bem como relativamente a quaisquer negociações para o acordo e preste razoável cooperação na defesa e no acordo relativo à ação.

Se essa reclamação for efetuada, ou se de acordo com o parecer razoável da DS houver probabilidade de se o vir a ser, a DS pode, a expensas da DS, garantir o direito do Cliente de continuar a usar a Oferta da DS aplicável, alterá-la de modo a que a mesma não se encontre em infração, ou substituí-la por outro programa que seja equivalente de um ponto de vista funcional. Se nenhuma das opções antecedentes estiver disponível em termos razoáveis de acordo com o critério da DS, a DS pode rescindir as Ofertas da DS. Para as Ofertas da DS sem prazo determinado, a DS reembolsará ou fará um crédito ao Cliente, de acordo com a opção do Cliente, num montante igual à taxa única paga pelas

as certified by an officer of Customer or (ii) end of access of the affected Online Service. For term based DS Offerings, DS shall refund all prepaid but unused fees paid hereunder for the affected DS Offering.

DS shall have no obligation to defend or indemnify Customer against any claim related to (i) any modification of a DS Offering by anybody other than DS, (ii) Customer or third party content including data bases, 2D and 3D models provided or published via the DS Offerings (iii) the use of one or more DS Offerings in combination with other hardware, data or programs not specified by DS, or (iv) the use of corrective patches or Releases other than the most recent one.

This Section 5.2 states DS's entire liability and Customer's exclusive remedy for any claim of infringement of intellectual property rights.

6. Warranty

6.1 Warranty. DS warrants for ninety (90) days from the initial delivery of each Licensed Program that such Licensed Program will materially conform to its Documentation when used in the specified operating environment. If the Licensed Program does not conform, and Customer has so notified DS within this warranty period, DS will attempt to make it conform as warranted. If DS has not corrected the non-conformity within ninety (90) days from the date of such notification, Customer may terminate the license to the non-conforming Licensed Program within thirty (30) days and receive a full refund of all fees paid for the non-conforming Licensed Program. This refund represents DS's sole liability and Customer's sole remedy for breach of warranty.

6.2 Disclaimers. THE FOREGOING WARRANTIES ARE IN LIEU OF AND EXCLUDE ALL OTHER WARRANTIES, REPRESENTATIONS OR CONDITIONS FOR DS OFFERINGS, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TITLE OR NON INFRINGEMENT.

DS disclaims all liability for any use or application of any DS Offering or the results or decisions made or obtained by users of the DS Offering. DS does not warrant that (i) the functions of any DS Offering will meet Customer's requirements or will enable it to attain the objectives Customer has set for itself, (ii) the DS Offering will operate in the combination or environment selected for use by Customer, or (iii) the operation of the DS Offering will be uninterrupted or free of errors. In all instances, Customer shall be solely responsible for ensuring that the results produced by DS Offering comply with quality and safety requirements of Customer's products or services. No employee or agent of DS is authorized to give a greater or different warranty. Customer shall have exclusive responsibility for (a) selection of the DS Offering to achieve Customer's intended results, (b) installation of the Licensed Program, (c) taking adequate measures to properly test, operate and use each DS Offering, and (d) results obtained therefrom.

Ofertas da DS correspondentes, desvalorizada em termos de amortização linear ao longo de três (3) anos mediante (i) a devolução ou destruição de todas as cópias do Programa Licenciado afetado nos termos certificados por um funcionário do Cliente ou (ii) fim do acesso do Serviço Online afetado. Para as Ofertas da DS com prazo determinado, a DS reembolsará todas as taxas previamente pagas mas não utilizadas ao abrigo do presente Contrato pelas Oferta da DS afetada.

A DS não terá qualquer obrigação de defender ou indenizar o Cliente de qualquer reclamação relacionada com (i) qualquer alteração de uma Oferta da DS por alguém que não seja a DS, (ii) Conteúdo do cliente ou de terceiros, incluindo bancos de dados, modelos 2D e 3D fornecidos ou publicados por meio das Ofertas da DS (iii) o uso de uma ou mais Ofertas da DS combinadas com qualquer outro hardware, dados ou programas não especificados pela DS, ou (iv) o uso de patches corretivos ou de Versões que não sejam a mais recente.

Este Artigo 5.2 estabelece a responsabilidade global da DS, bem como a única forma de reparação conferida ao Cliente relativamente a qualquer reclamação por infração dos direitos de propriedade intelectual.

6. Garantia

6.1 Garantia. A DS garante por um prazo de noventa (90) dias, a contar da entrega inicial de cada Programa Licenciado, que esse Programa Licenciado está substancialmente em conformidade com a respectiva Documentação quando usado no ambiente operativo especificado. Se o Programa Licenciado não estiver em conformidade e o Cliente notificar a DS dentro deste prazo de garantia, a DS tentará fazer com que o mesmo fique conforme com os termos garantidos. Se a DS não tiver corrigido a não conformidade no prazo de noventa (90) dias, a contar da data da notificação, o Cliente pode rescindir a licença, do Programa Licenciado não-conforme, no prazo de trinta (30) dias, e receber o reembolso integral de todas as taxas pagas pelo Programa Licenciado não-conforme. Este reembolso representa a única responsabilidade da DS e a única forma de reparação pela violação da garantia.

6.2 Exoneração de Responsabilidade. AS GARANTIAS ANTECEDENTES SUBSTITUEM E EXCLUEM TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, DECLARAÇÕES OU CONDIÇÕES DAS OFERTAS DA DS, SEJAM EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, E SEM QUE TAL CONSTITUA UMA LIMITAÇÃO, QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO, ADEQUAÇÃO A DETERMINADO FIM, TITULARIDADE OU NÃO INFRAÇÃO.

A DS rejeita qualquer responsabilidade por qualquer uso ou aplicação de qualquer Oferta da DS ou pelos resultados ou decisões tomadas ou obtidas pelos usuários da Oferta da DS. A DS não garante que (i) as funções de qualquer Oferta da DS cumpram os requisitos do Cliente ou lhe permitam obter os objetivos que o Cliente estabeleceu para si mesmo, (ii) a Oferta da DS funcione em combinação ou no ambiente selecionado para uso pelo Cliente, ou (iii) o funcionamento da Oferta da DS seja ininterrupto ou isento de erros. Em todos os casos, o Cliente será o único responsável por assegurar que os resultados produzidos pela Oferta da DS cumpram os requisitos de qualidade e segurança dos produtos ou serviços do Cliente. Nenhum empregado ou agente da DS está autorizado a dar uma garantia mais extensa ou diferente. O Cliente terá exclusiva responsabilidade pela (a) seleção da Oferta da DS para alcançar os resultados pretendidos pelo Cliente, (b) instalação do Programa Licenciado, (c) tomada das medidas adequadas para testar, operar e usar adequadamente cada uma das Ofertas da DS e (d) os resultados obtidos pelo mesmo.

DS exercises no control over, and assumes no responsibility or liability for any Customer content or third party content, including data bases, 2D and 3D models, provided or published via the DS Offerings.

The disclaimers above apply to the maximum extent permitted by applicable law.

7. Limitation of Liability

EXCEPT FOR DS'S LIABILITY UNDER SECTION 5.2 HEREOF, DS'S MAXIMUM LIABILITY FOR DAMAGES SHALL NOT EXCEED THE AMOUNT OF FEES ACTUALLY PAID BY CUSTOMER FOR THE LICENSED PROGRAM OR THE ONLINE SERVICES WHICH CAUSED THE DAMAGES IN THE PRECEDING TWELVE (12) MONTH-PERIOD PRIOR TO THE OCCURRENCE OF THE CAUSE OF ACTION GIVING RISE TO THE CLAIM.

DS SHALL HAVE NO LIABILITY FOR INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR PUNITIVE DAMAGES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION CLAIMS FOR LOST PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION AND LOSS OF DATA, THAT IN ANY WAY RELATE TO THIS AGREEMENT, ANY DS OFFERING, DOCUMENTATION OR SERVICES, WHETHER OR NOT DS HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES AND NOTWITHSTANDING THE FAILURE OF THE ESSENTIAL PURPOSE OF ANY REMEDY.

THE LIMITATIONS STATED IN THIS SECTION SHALL APPLY REGARDLESS OF THE FORM OF ACTION, WHETHER THE ASSERTED LIABILITY OR DAMAGES ARE BASED ON CONTRACT (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, BREACH OF WARRANTY), TORT (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, NEGLIGENCE), STATUTE, OR ANY OTHER LEGAL OR EQUITABLE THEORY.

Customer waives any and all claims related to this Agreement or any DS Offerings or Documentation or services provided hereunder, for any direct, indirect, incidental or consequential damages, on any basis, against any DS licensors or any DS Group Company other than DS.

Any legal action against DS must be filed with the appropriate judicial jurisdiction within two (2) years after the applicable cause of action has arisen.

8. Distributors

For any DS Offering which Customer obtains through a Distributor, Customer agrees that Distributor is responsible for pricing, payment collection and delivery of any orders it accepts. DS remains independent from the Distributor and is not responsible for the Distributor's actions or omissions.

9. Term and Termination

9.1 Term. This Agreement remains in effect until terminated as provided hereunder, or expiration, as follows: (i) for Licensed Programs, until the expiration of all licenses granted under this Agreement, or (ii) for Online Services, the expiration of the contract term for which Online Services are ordered under this Agreement.

A DS não possui qualquer controle e nem assume responsabilidade ou obrigação por qualquer conteúdo do Cliente ou de terceiros, incluindo bancos de dados, modelos 2D e 3D, fornecidos ou publicados por meio das Ofertas da DS.

As cláusulas de exoneração da responsabilidade aplicam-se de acordo com o máximo permitido pela lei aplicável.

7. Limitação da Responsabilidade

SALVO NO QUE SE REFERE À RESPONSABILIDADE PREVISTA NOS TERMOS DO ARTIGO 5.2, A RESPONSABILIDADE MÁXIMA DA DS POR DANOS NÃO EXCEDE OS VALORES DAS TAXAS EFETIVAMENTE PAGAS PELO CLIENTE RELATIVAMENTE AO PROGRAMA LICENCIADO OU AOS SERVIÇOS ONLINE QUE CAUSARAM OS DANOS NO PRAZO DE DOZE (12) MESES PRECEDENTES À OCORRÊNCIA DA CAUSA QUE ORIGINOU A RECLAMAÇÃO.

A DS NÃO TERÁ QUALQUER RESPONSABILIDADE RELATIVAMENTE A QUAISQUER DANOS INDIRETOS, INCIDENTAIS, MEDIATOS OU MULTAS PUNITIVAS, INCLUINDO SEM LIMITAÇÃO RECLAMAÇÕES POR LUCROS CESSANTES, INTERRUPTÃO DA ATIVIDADE OU PERDA DE DADOS QUE, POR QUALQUER FORMA, SE ENCONTREM RELACIONADOS COM O PRESENTE CONTRATO, QUAISQUER OFERTAS, DOCUMENTAÇÃO OU SERVIÇOS DA DS, TENHA A DS SIDO, OU NÃO, AVISADA DA POSSIBILIDADE DESSES DANOS E NÃO OBSTANTE A FALHA DO FIM ESSENCIAL DESSA SOLUÇÃO.

AS LIMITAÇÕES REFERIDAS NESTE ARTIGO APLICAM-SE INDEPENDENTEMENTE DA FORMA DE AÇÃO, QUER A RESPONSABILIDADE OU OS DANOS REIVINDICADOS SE BASEIEM NO CONTRATO (INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO AO DESCUMPRIMENTO DA GARANTIA), DELITO DE NATUREZA CIVIL (INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO, A CULPA), LEI OU QUALQUER OUTRA TEORIA LEGAL OU EQUITATIVA.

O Cliente renuncia a toda e qualquer reclamação relacionada com o presente Contrato, ou com as Ofertas da DS, ou com a Documentação ou serviços aqui previstos, por quaisquer danos diretos, indiretos, incidentais ou emergentes, com qualquer fundamento, contra qualquer licenciante da DS ou qualquer Empresa do Grupo DS que não seja a DS.

Todas as ações legais contra a DS terão de ser interpostas na respectiva jurisdição competente no prazo de dois (2) anos após a causa ter ocorrido.

8. Distribuidores

Relativamente a qualquer Oferta da DS que o Cliente obtenha através de um Distribuidor, o Cliente aceita que o Distribuidor é responsável pelo preço, cobrança do pagamento e entrega de quaisquer encomendas que aceite. A DS permanece independente do Distribuidor e não é responsável pelos atos ou omissões do Distribuidor.

9. Prazo e Rescisão

9.1 Prazo. O presente Contrato permanece em vigor até a sua rescisão nos termos aqui previstos, ou caducidade, nos termos seguintes: (i) para Programas Licenciados, até a caducidade das licenças concedidas ao abrigo do presente Contrato, ou (ii) para os Serviços Online, a caducidade do prazo do contrato para o qual foram encomendados os Serviços Online ao abrigo do presente Contrato.

9.2 Termination for Cause.

9.2.1 Either DS or Customer may terminate this Agreement and/or Customer's rights to any or all DS Offerings and/or Support Services if the other is in material breach of any of its obligations, and has failed to remedy such breach within thirty (30) days of receipt of written notice.

9.2.2 Customer may terminate Online Services or a Packaged Offering containing Online Services if DS fails to provide the Online Services in accordance with the Service Level Agreement and such failure has not been remedied within thirty (30) days of receipt of written notice.

9.3 Termination for Convenience

9.3.1 **Licensed Program.** Customer may terminate the license to any Licensed Program by providing written notice. Such notice may be provided at any time for perpetual licenses and thirty (30) days prior to the applicable renewal date for term based licenses. Absent such notification and unless otherwise stated in the applicable OST, the license shall automatically renew.

9.3.2 **Support Services for Licensed Programs.** Customer may terminate Support Services for a Licensed Program, subject to the following conditions: (i) Customer provides DS with at least thirty (30) days prior notice, and (ii) such termination shall apply to Support Services covering all licenses of said Licensed Program held by Customer under any agreement then in force between Customer and any DS Group Company Support Services for such Licensed Program shall terminate.

9.3.3 **Online Services.** Customer or DS may terminate any Online Services by providing notice to the other party thirty (30) days prior to the renewal date of the right to use of the Online Services. Absent such notification and unless otherwise stated in the applicable OST, the Online Services shall automatically renew and be subject to the then applicable Service Level Agreement.

DS may change or modify the Online Services at any time. DS will not materially diminish the Online Services during the term of DS Offering obtained pursuant to the Transaction Document. Nothing in this Section 9.3.3 shall require DS to continue to provide any portion of the Online Services if this would result in DS violating the rights of any third party or any applicable law.

9.3.4 **Use Right and Support Services for Online Services.** Customer may terminate the use rights and Support Services for Online Services subject to the following conditions: (i) Customer provides DS with at least thirty (30) days prior notice, and (ii) such termination shall apply to the use rights and Support Services for the list of the Online Services identified in such notification.

9.3.5 **Packaged Offering.** Customer may terminate any Packaged Offering by providing notice to the other party thirty (30) days prior to the renewal date of the Packaged Offering. Absent such notification and unless otherwise stated in any applicable OST, the Packaged Offering shall automatically renew.

9.4 Effect of Termination.

9.4.1 Upon expiration or termination of this Agreement, DS Offering, Customer shall immediately destroy or return all copies of the terminated or expired Licensed Program and associated Documentation in their entirety and shall no longer have access to the Online Services and to Support

9.2 Rescisão por Justa Causa.

9.2.1 A DS ou o Cliente podem rescindir o presente Contrato e/ou os direitos do Cliente a todas ou quaisquer Ofertas da DS e/ou os Serviços de Assistência se a outra parte se encontrar em descumprimento substancial das suas obrigações e não tiver procedido à reparação dessa violação no prazo de (30) dias a contar do recebimento da notificação escrita.

9.2.2 O Cliente pode rescindir os Serviços Online ou uma Oferta Embalada contendo os Serviços Online se a DS não prestar os Serviços Online de acordo com o Contrato de Nivel de Serviço e esse descumprimento não for sanado no prazo de trinta (30) dias a contar do recebimento da notificação escrita.

9.3 Rescisão por Mera Conveniência

9.3.1 **Programa Licenciado.** O Cliente pode rescindir a licença de qualquer Programa Licenciado através de notificação escrita. Essa notificação pode ser efetuada a qualquer momento no que se refere às licenças perpétuas e (30) dias antes da respectiva data de renovação para as licenças com prazo determinado. Na falta dessa notificação e salvo se o contrário for referido nos OST aplicáveis, a licença será renovada automaticamente.

9.3.2 **Serviços de Assistência para Programas Licenciados.** O Cliente pode rescindir os Serviços de Assistência para um Programa Licenciado, de acordo com as seguintes condições: (i) o Cliente notificar a DS com uma antecedência mínima de trinta (30) dias e (ii) essa rescisão aplicar-se aos Serviços de Assistência relacionados com todas as licenças do referido Programa Licenciado, detido pelo Cliente, ao abrigo de qualquer contrato em vigor celebrado entre o Cliente e qualquer Empresa do Grupo DS para Serviço de Assistência de tal Programa Licenciado que será rescindido.

9.3.3 **Serviços Online.** O Cliente ou a DS podem rescindir quaisquer Serviços Online, através de notificação à outra parte, trinta (30) dias antes da data de renovação do direito de usar dos Serviços Online. Na falta dessa notificação e salvo se o contrário se encontrar estabelecido nos OST aplicáveis, os Serviços Online serão automaticamente renovados e sujeitos ao Contrato de Nivel de Serviço então aplicável.

A DS pode alterar ou modificar os Serviços Online a qualquer momento. A DS não reduzirá materialmente os Serviços Online durante o prazo de vigência da Oferta da DS obtida ao abrigo do Documento da Transacção. Nada neste Artigo 9.3.3 exige que a DS continue a prestar qualquer parte dos Serviços Online se tal der origem à violação pela DS dos direitos de qualquer terceiro ou de qualquer lei aplicável.

9.3.4 **Direito de Uso e Serviços de Assistência para Serviços Online.** O Cliente poderá rescindir os direitos de uso e os Serviços de Assistência para Serviços Online sujeitos às seguintes condições: (i) se Cliente fornecer à DS aviso com pelo menos 30 (trinta) dias de antecedência, e (ii) tal rescisão se aplicar aos direitos de uso e Serviços de Assistência para a lista de Serviços Online identificada em tal notificação.

9.3.5 **Oferta Embalada.** O Cliente pode rescindir qualquer Oferta Embalada através de notificação à outra parte trinta (30) dias antes da data de renovação da Oferta Embalada. Na falta dessa notificação e salvo se o contrário for referido nos OST aplicáveis, a Oferta Embalada será renovada automaticamente.

9.4 Efeito da Rescisão.

9.4.1 Após a caducidade ou rescisão do presente Contrato, a Oferta da DS, o Cliente destruirá ou devolverá de imediato todas as cópias do Programa Licenciado, rescindido ou caducado, e da Documentação conexa, na sua totalidade, e deixará de ter acesso aos Serviços Online

Services. Expiration or termination of this Agreement, or of any DS Offering or Support Services, shall not relieve Customer of its obligation to pay all fees that have accrued or are otherwise owed by Customer under this Agreement.

Customer shall not be entitled to any refund or credit for early cancellation or termination of any DS Offering or Support Services for convenience. If Customer terminates Online Services under Section 9.2.2, DS will reimburse Customer for any prepaid but unused recurring fees as of the termination date. This refund represents DS's sole liability and Customer's sole remedy for DS's failure to provide Online Services.

9.4.2 Support Services for Licensed Programs. Upon expiration or termination, Customer (i) will have no further obligation to pay Support Services fees for the corresponding Licensed Program and (ii) shall duly certify in writing to DS that all copies of all Releases of the Licensed Program other than those of the latest Release installed by Customer have been duly destroyed or returned to DS in their entirety. DS shall have no further obligation to provide any services or deliver any Release in support of any such licenses, except for providing license keys, if necessary. Customer may reinstate Support Services, provided such reinstatement is activated for all licenses of a given Licensed Program held by Customer under any license agreement then in force between Customer and any DS Group Company, and Customer pays all fees that would have been due in respect of Support Services from the date of termination of Support Services to the date of reinstatement of such Support Services, plus a reinstatement fee as set forth at www.3ds.com/terms/support-policies.

9.4.3 Use Rights and Support Services for Online Services. Upon expiration or termination, Customer will have no further obligation to pay the applicable fees for the corresponding use rights and Support Services. DS shall have no further obligation to provide any services related to such Online Service, except as detailed under the applicable OST. If permitted under the OST, Customer may reinstate use right and Support Services for Online Services, subject to the payment of all fees that would have been due in respect of the use right and the Support Services from the date of their termination to the date of their reinstatement.

10. Additional Terms for Online Services

10.1 Additional Definitions

Customer Data means the data provided by Customer to DS, whether posted by Customer or any authorized users, through Customer's use of the Online Services, including Personal Data.

Service Level Agreement means the service level terms for the Online Services published at www.3ds.com/terms/sla.

10.2 Customer Data. All Customer Data will remain the sole property of Customer or the authorized users that posted such Customer Data. Customer shall have sole responsibility for the accuracy, quality, integrity, legality, reliability, appropriateness of and obtaining copyright permissions for all Customer Data. Subject to the terms and conditions of this Agreement, Customer grants to DS a non-exclusive license to use, copy, store and transmit Customer Data and have Customer Data used, copied, stored and transmitted by DS's Group Companies and DS's subcontractors, to the extent reasonably necessary to provide, maintain and improve the Online Services. Customer shall defend the DS Group

e aos Serviços de Assistência. A caducidade ou rescisão do presente Contrato, ou de qualquer Oferta da DS ou Serviços de Assistência, não exonera o Cliente da sua obrigação de pagar todas as taxas que se tenham acumulado ou que sejam, por qualquer forma, devidas pelo Cliente ao abrigo do presente Contrato.

O Cliente não tem direito a qualquer reembolso ou crédito pelo cancelamento ou rescisão antecipados da Oferta da DS ou Serviços de Assistência se o fundamento for a mera conveniência. Se o Cliente rescindir os Serviços Online, nos termos do Artigo 9.2.2, a DS reembolsará o Cliente de quaisquer taxas recorrentes pagas previamente mas não utilizadas à data da rescisão. Este reembolso representa a única responsabilidade da DS e a única forma de reparação do Cliente pela não prestação pela DS dos Serviços Online.

9.4.2 Serviços de Assistência para Programas Licenciados. No vencimento ou rescisão, o Cliente (i) não terá mais obrigação de pagar as taxas dos Serviços de Assistência para o Programa Licenciado correspondente e (ii) deverá certificar por escrito à DS que todas as cópias de todas as Versões do Programa Licenciado que não as cópias da Versão mais recente instalada pelo Cliente foi devidamente destruída ou devolvida à DS na sua totalidade. A DS não terá mais obrigação de fornecer quaisquer serviços ou de fornecer qualquer Versão em apoio ou suporte a tais licenças, exceto para fornecer chaves de licença, se necessário. O Cliente poderá restabelecer os Serviços de Assistência, desde que tal restabelecimento seja ativado para todas as licenças de um determinado Programa Licenciado em poder do Cliente sob qualquer contrato de licença que esteja em vigor entre o Cliente e qualquer Empresa do Grupo DS, e o Cliente pagará todas as taxas devidas em relação a Serviços de Assistência a partir da data de término dos Serviços de Assistência até a data de restabelecimento desses Serviços de Assistência, além de uma taxa de restabelecimento, conforme estabelecido em www.3ds.com/terms/support-policies.

9.4.3 Direitos de Uso e Serviços de Assistência para Serviços Online. Após o término do prazo contratual ou rescisão, o Cliente não terá mais nenhuma obrigação de pagar as taxas aplicáveis pelos direitos de uso correspondentes e Serviços de Assistência. A DS não terá mais a obrigação de fornecer quaisquer serviços relacionados a esse Serviço Online, exceto conforme detalhado no OST aplicável. Caso seja permitido no OST, o Cliente poderá restabelecer o direito de uso e os Serviços de Assistência para Serviços Online, sujeito ao pagamento de todas as taxas devidas em relação ao direito de uso e aos Serviços de Assistência desde a data de sua rescisão até a data de seu restabelecimento.

10. Termos e Condições Adicionais para os Serviços Online

10.1 Definições Adicionais

Dados do Cliente significa os dados facultados pelo Cliente à DS, sejam colocados pelo Cliente ou por quaisquer usuários autorizados, através do uso pelo Cliente dos Serviços Online, incluindo os Dados Pessoais.

Contrato de Nível de Serviço significa as condições do nível de serviço para os Serviços Online publicados em www.3ds.com/terms/sla.

10.2 Dados do Cliente. Todos os Dados do Cliente permanecerão propriedade exclusiva do Cliente ou dos usuários autorizados que colocaram esses Dados do Cliente. O Cliente será o único responsável pela precisão, qualidade, integridade, legalidade, confiabilidade, adequação e obtenção das autorizações relativas a Direitos de autor para todos os Dados do Cliente. De acordo com os termos e condições do presente Contrato, o Cliente concede à DS uma licença não-exclusiva para uso, cópia, armazenamento e transmissão dos Dados do Cliente e ter os Dados do Cliente usados, copiados, armazenados e transmitidos pelas Empresas do Grupo DS e pelos subcontratados da

Companies against all third party claims arising from or relating to (i) Customer's use of the Online Services in violation of applicable laws or regulations, and/or (ii) any violation, infringement or misappropriation of the rights of a third party resulting from the Customer Data, and shall pay all costs, damages and expenses (including reasonable legal fees) finally awarded against DS by a court of competent jurisdiction or agreed to in a written settlement agreement signed by Customer arising out of such claim, provided (i) DS provides Customer with prompt written notice of the claim, and (ii) DS gives Customer sole control of the defense of the claim and any related settlement discussions and provides reasonable cooperation in the defense and settlement of the claim.

10.3 Customer Data Storage. As part of the Online Services and if available in the applicable OST, DS will provide storage of Customer Data for the duration of the Online Services and within the storage size limits defined in the applicable OST. Should Customer exceed such storage limits, Customer shall remedy this situation within fifteen (15) days of notice from DS by ordering the necessary additional storage capacity or by reducing the size of the stored Customer Data.

10.4 DS Obligations. DS will provide Online Services in accordance with the then applicable Service Level Agreement. Customer Data shall be considered as confidential (i) during the period when the Online Services are provided, and (ii) for a period of one (1) year following termination or expiration thereof for Customer Data that have not been destroyed by Customer upon such termination or expiration. DS will make commercially reasonable efforts to implement security processes for the Online Services and Customer Data (i) consistent with industry standards for similar services. (ii) using no less than the same degree of care that it uses with respect to its own confidential information of a similar nature to avoid disclosure, publication or dissemination of such Customer Data. DS is authorized to disclose Customer Data to third parties who have entered into an appropriate confidential disclosure agreement with DS to the extent necessary to provide, maintain and improve the Online Services.

This obligation of confidentiality shall not apply to any information that: (i) is already in the possession of DS without any obligation of confidentiality at the time the information was received from Customer; (ii) is independently developed by DS without reference to the Customer Data; (iii) is or becomes publicly available without breach of this Agreement; (iv) is rightfully received by DS from a third party without an obligation of confidentiality; (v) is released for disclosure by Customer with its written consent; or (vi) is required to be disclosed in accordance with a judicial or administrative decision, but solely with respect to such judicial or administrative entity, provided that DS provides prompt information to the Customer and reasonably cooperates with the Customer to limit the disclosure and use of the applicable information according to the decision.

DS, na medida do que seja razoavelmente necessário, para fornecer, manter e aperfeiçoar os Serviços Online. O Cliente defenderá as Empresas do Grupo DS relativamente a todas as reclamações de terceiros decorrentes de ou relacionados com (i) o uso pelo Cliente dos Serviços Online em violação da legislação e regulamentos aplicáveis; e/ou (ii) qualquer violação, infração ou abuso de confiança dos direitos de um terceiro resultante dos Dados do Cliente, e pagará todos os custos, danos e despesas (incluindo honorários legais razoáveis) que venham, a final, a ser decididos contra a DS por um tribunal de jurisdição competente ou acordado por escrito num acordo assinado pelo Cliente decorrente dessa reclamação, desde que (i) a DS notifique de imediato por escrito o Cliente da reclamação e (ii) a DS conceda ao Cliente o controle exclusivo da defesa da ação, bem como relativamente a quaisquer negociações para o acordo e preste razoável cooperação na defesa e acordo sobre a reclamação.

10.3 Armazenamento dos Dados do Cliente. Como parte dos Serviços Online e se se encontrar disponível nos OST aplicáveis, a DS fará o armazenamento dos Dados do Cliente durante o prazo de vigência dos Serviços Online e dentro dos limites da dimensão do armazenamento definidos nos OST aplicáveis. Se o Cliente exceder esses limites de armazenamento, o Cliente sanará esta situação, no prazo de quinze (15) dias, a contar da notificação da DS encomendando a capacidade de armazenamento adicional necessária ou procedendo à redução da dimensão dos Dados do Cliente armazenados.

10.4 Obrigações da DS. A DS fornecerá os Serviços Online de acordo com o Contrato de Nível de Serviço aplicável. Os Dados do Cliente serão considerados confidenciais (i) durante o período em que os Serviços Online forem fornecidos e (ii) pelo período de um (1) ano após a rescisão ou término do prazo contratual para os Dados do Cliente que não tenham sido destruídos pelo Cliente após tal rescisão ou término do prazo contratual. A DS fará esforços comercialmente razoáveis no sentido de implementar processos de segurança para os Serviços Online e para os Dados do Cliente (i) compatíveis com os padrões da indústria para serviços similares, (ii) usando não menos que o mesmo grau de cuidado que usa quanto à sua própria Informação Confidencial, de natureza similar, para evitar a divulgação, publicação ou disseminação de tais Dados do Cliente. DS está autorizada a divulgar a Dados do Cliente a terceiros que tenham assinado o respectivo acordo de divulgação confidencial com DS na medida do necessário para o fornecimento, manutenção e aperfeiçoamento dos Serviços Online.

Esta obrigação de confidencialidade não se aplica a qualquer informação que: (i) já se encontre na posse da DS, sem qualquer obrigação de confidencialidade, no momento em que a informação foi recebida do Cliente; (ii) seja desenvolvida de forma independente pela DS sem referência aos Dados do Cliente; (iii) seja ou venha a ser disponibilizada em termos públicos sem descumprimento do presente Contrato; (iv) seja legitimamente recebida pela DS de um terceiro sem obrigação de confidencialidade; (v) seja dispensada para divulgação pelo Cliente com o seu consentimento escrito; ou (vi) seja obrigado a proceder à divulgação nos termos de uma decisão judicial ou administrativa, mas tão somente nos termos desta decisão judicial ou administrativa, desde que a DS informe de imediato o Cliente e coopere de forma razoável com o Cliente no sentido de limitar a divulgação e o uso da informação aplicável nos termos da decisão.

11. Additional Terms for Academic and Fundamental Research

11.1 Additional Definitions

Academic Use means any use of the DS Offerings by authorized users solely for purposes that are strictly related to (i) education, institutional, instruction and/or (ii) experimental, theoretical and/or digital research work, under taken primarily to acquire new knowledge of the underlying

11. Condições Adicionais para Acadêmico e Pesquisas Fundamentais

11.1 Definições Adicionais

Uso Acadêmico significa qualquer uso das Ofertas da DS pelos usuários autorizados unicamente para as finalidades estritamente relacionadas a (i) educativos, institucionais, instrução e/ou (ii) trabalhos experimentais, teóricos e/ou pesquisas digitais realizados principalmente para adquirir

foundations of phenomena and observable facts, up to proof of concept in a laboratory. Academic Use can only be granted to a Customer that is an institution of education and/or research and that grants academic degrees (diploma or certificate) at any primary, secondary or higher education level.

Fundamental Research Use means any use of the DS Offerings by the authorized users solely for experimental, theoretical and/or digital research work, undertaken primarily to acquire new knowledge of the underlying foundations of phenomena and observable facts, up to proof of concept in a laboratory. Fundamental Research Use (i) must always result in a generally available publication and (ii) can only be granted to a Customer that is a non-profit institution dedicated to research, either publicly owned or operated, or that depends on more than fifty percent (50%) on public funding.

11.2 License and Use Rights. Notwithstanding anything to the contrary in Section 2, DS Offerings for Academic Use or Fundamental Research Use shall not be used, directly or indirectly, for any commercial purpose of Customer or any third party.

11.3 Content Watermarking. Content produced using any DS Offerings for Academic Use may automatically contain a watermark identifying the DS Offering used. Customer shall not remove any such watermarking.

12. Export

12.1 Export to Customer of DS Offering and Documentation is subject to all applicable countries' export and re-export laws and regulations. DS and its licensors shall have no liability towards Customer if necessary authorizations, licenses or approvals are not obtained. Customer shall not export or re-export, either directly or indirectly, DS Offering when such export or re-export requires an export license or other governmental approval without first obtaining such license or approval. Customer hereby warrants to DS that all DS Offerings ordered hereunder shall not be used in violation of any applicable export laws, including for proliferation of any nuclear, chemical or biological weapons or missile delivery systems and shall not be diverted to any country, company or individual if prohibited by the applicable export laws of any country. Customer recognizes that Customer Data may be transferred to or stored in any country. Customer undertakes to abstain from, and shall ensure all users abstain from, processing, storing or uploading on its data sharing environment any information or data, the export of which is controlled, regulated or subject to any permit or license under any applicable law or regulation. Customer shall be deemed to be the exporter of Customer Data. DS may terminate this Agreement and all licenses and access to the Online Services hereunder upon written notice if Customer violates these provisions.

13. Software Compliance

13.1 Security Mechanisms. DS Group Companies undertake legal measures to eliminate unauthorized use of their DS Offerings. In this context, Licensed Programs may include a security mechanism that can detect the installation or use of illegal copies of a DS Offering, and that is able to collect and transmit data about illegal copies only. Data collected will not include any data created by Customer with the Licensed Program. By using the Licensed Program, Customer consents to such detection and

novos conhecimentos sobre os fundamentos subjacentes aos fenômenos e fatos observáveis, até prova de conceito num laboratório. O Uso Acadêmico só pode ser concedido a um Cliente que seja uma instituição de ensino e/ou de investigação e conceda graus acadêmicos (diploma ou certificado) ao nível do ensino básico, secundário ou superior.

Uso Fundamental de Pesquisa significa qualquer uso das Ofertas da DS pelos usuários autorizados exclusivamente para trabalhos experimentais, teóricos e/ou pesquisas digitais realizados principalmente para adquirir novos conhecimentos sobre os fundamentos subjacentes a fenômenos e fatos observáveis, até prova de conceito em um laboratório. O Uso Fundamental de Pesquisa (i) deve sempre resultar em uma publicação geralmente disponível e (ii) só pode ser concedido a um Cliente que seja uma instituição sem fins lucrativos dedicada à pesquisa, de propriedade pública ou operada, ou que dependa de mais de cinquenta por cento (50%) em financiamento público.

11.2 Licença e Direitos de Uso. Não obstante algo em contrário estabelecido no Artigo 2, Ofertas da DS para Uso Acadêmico ou Uso Fundamental de Pesquisa não podem ser usadas, direta ou indiretamente, para qualquer fim comercial do Cliente ou de terceiros.

11.3 Marca d'Água do Conteúdo. O conteúdo produzido usando qualquer Oferta da DS para Uso Acadêmico pode conter automaticamente uma marca d'água identificando a Oferta da DS usada. O Cliente não removerá essa marca d'água.

12. Exportação

12.1 A exportação para o Cliente da Oferta da DS e da Documentação está sujeita a todas as leis e regulamentos de exportação e reexportação aplicáveis desses países. A DS e os seus licenciadores não têm qualquer responsabilidade perante o Cliente se não forem obtidas as autorizações, licenças ou aprovações necessárias. O Cliente não procederá à exportação ou reexportação, seja direta ou indiretamente, da Oferta da DS, quando essa exportação ou reexportação exigir uma licença de exportação ou outra autorização governamental, sem obter previamente essa licença ou autorização. O Cliente garante, por este meio, à DS que todas as Ofertas da DS encomendadas ao abrigo do presente Contrato não serão usadas em violação de quaisquer leis de exportação aplicáveis, incluindo a proliferação de quaisquer armas nucleares, químicas ou biológicas ou sistemas de entrega de mísseis e não serão desviadas para qualquer país, empresa ou indivíduo se tal for proibido pelas leis de exportação aplicáveis de qualquer país. O Cliente reconhece que os Dados do Cliente podem ser transferidos para ou armazenados em qualquer país. O Cliente compromete-se a abster-se e a assegurar que todos os utilizadores se abstenham de tratar, armazenar, ou carregar, no seu ambiente de partilha de dados, qualquer informação ou dados, cuja exportação seja controlada, regulada ou sujeita a qualquer autorização ou licença ao abrigo de qualquer lei ou regulamento aplicável. O Cliente será considerado como o exportador dos Dados do Cliente. A DS pode rescindir este Contrato e todas as licenças e acessos aos Serviços Online, ao abrigo do presente Contrato, mediante notificação escrita, se o Cliente violar estas disposições.

13. Conformidade do Software

13.1 Mecanismos de Segurança. As Empresas do Grupo DS tomam medidas legais para eliminar o uso não autorizado das suas Ofertas da DS. Neste contexto, os Programas Licenciados podem incluir um mecanismo de segurança que pode detectar a instalação ou uso de cópias ilegais de uma Oferta da DS e são capazes de recolher e transmitir dados apenas sobre as cópias ilegais. Os dados recolhidos não incluem quaisquer dados criados pelo Cliente com o Programa

collection of data, as well as its transmission and use if an illegal copy is detected. DS also reserves the right to use a hardware lock device, license administration software, and/or a license authorization key to control access to, and use of, any DS Offering. Customer may not take any steps to tamper with, circumvent or disable any such measures. Use of any Licensed Program without any hardware lock device, license administration software and/or license authorization key provided by DS is prohibited.

13.2 Audit. During the term of this Agreement and for a period of three (3) years thereafter, Customer shall maintain accurate information records relating to the use of each DS Offering including, without limitation, the list and location of resources accessing and using such DS Offering. When applicable, such information shall include destruction of the Licensed Program and the measures put in place by Customer to protect the access to and the use of each DS Offering. DS shall have the right at any time, at its own expense and under reasonable conditions of time and place, to review and collect copies of audit records and/or the Customer's use of each DS Offering. Customer also hereby authorizes DS to verify that its use of the DS products is compliant with the terms of a valid agreement. For such purpose, DS may conduct an audit on Customer's premises (or on premises where DS Offering are installed) during normal business hours, in a manner that minimizes disruption to its business. Customer shall to provide DS, or any third party DS engages to conduct such verification, with machine access, copies of system tools outputs, and allow execution of all appropriate tools generating audit records. If the audit reveals unauthorized use of any DS Offering, Customer shall promptly pay to DS any amounts owed as a result of such unauthorized use at the then current list price. If such unauthorized use is five percent or greater of Customer's authorized use for the applicable DS Offering, then in addition to Customer paying the applicable charges, Customer shall reimburse DS for the cost of such audit. By invoking the rights and procedures described above, DS does not waive its rights to enforce this Agreement or to protect its intellectual property by any other means permitted by law.

14. Data Privacy

14.1 Customer acknowledges and agrees that it is and shall at all times remain the sole data controller of its Personal Data that will be processed as part of its use of and access to a DS Offering, and therefore, shall be responsible for complying with all Applicable Data Protection Legislation including, but not limited to, (i) transfer of Personal Data, (ii) information of Data Subjects and (iii) access, modification and deletion rights of Data Subjects. DS as the data processor will collect, store and process the Personal Data in accordance with the Agreement.

15. Miscellaneous

15.1 Purchase Orders. Customer's purchasing terms and conditions shall not in any way supersede, supplement or otherwise modify the terms of this Agreement.

15.2 Notices. Unless otherwise provided herein, all notices required hereunder shall be in writing, in English, or in the language specified in the Country Specific Terms, and shall be deemed to have been given on: (i) the date delivered in person or by express courier service, (ii) three (3)

Licenciado. Ao usar o Programa Licenciado, o Cliente consente nessa detecção e na coleta de dados, bem como na sua transmissão e uso se for detectada uma cópia ilegal. A DS reserva-se também o direito de usar um dispositivo de bloqueio de *hardware*, software de administração da licença e/ou uma chave de autorização da licença para controlar o acesso e uso de qualquer Oferta da DS. O Cliente não pode praticar qualquer ato que adultere, contorne ou desative qualquer dessas medidas. O uso de qualquer Programa Licenciado sem qualquer dispositivo de bloqueio de *hardware*, software de administração da licença e/ou a chave de autorização da licença fornecida pela DS é proibido.

13.2 Auditoria. Durante a vigência do presente Contrato e pelo prazo de três (3) anos seguintes, o Cliente manterá registros de informação precisos referentes ao uso de cada uma das Ofertas da DS incluindo, e sem que tal constitua uma limitação, a lista e localidade de recursos que acessam e usam essa Oferta da DS. Quando aplicável, essa informação incluirá a destruição do Programa Licenciado e as medidas colocadas em vigor pelo Cliente para proteger o acesso e o uso de cada uma das Ofertas da DS. A DS tem o direito de, a todo o tempo, a expensas suas e em conformidade com condições razoáveis referentes ao prazo e ao local, revisar e coletar cópias de registros de auditoria e/ou o uso pelo Cliente de cada uma das Ofertas da DS. O Cliente autoriza também, por este meio, a DS a verificar que o uso dos produtos da DS estão em conformidade com os termos do Contrato. Para esse efeito, a DS pode realizar uma auditoria às instalações do Cliente (ou em instalações em que a Oferta da DS esteja instalada), durante o horário normal de expediente, de uma forma que minimize a interrupção da sua atividade. O Cliente deve fornecer à DS, ou a quaisquer terceiros, contratados pela DS para realizar essa verificação, o acesso às máquinas, cópias de resultados das ferramentas do sistema, e permitir a execução de todas as ferramentas apropriadas para regar os registros de auditoria. Se a auditoria revelar o uso não autorizado de qualquer Oferta da DS, o Cliente pagará de imediato à DS quaisquer valores devidos resultantes desse uso não autorizado ao preço de tabela então em vigor. Se o uso não autorizado corresponder a cinco por cento, ou mais, das licenças autorizadas do Cliente para a Oferta da DS aplicável, então cumulativamente ao pagamento pelo Cliente dos custos aplicáveis, o Cliente reembolsará a DS pelo custo dessa auditoria. Ao invocar os direitos e procedimentos descritos supra, a DS não renuncia aos seus direitos de executar o presente Contrato ou de proteger a sua propriedade intelectual por qualquer outro meio permitido por lei.

14. Privacidade dos Dados

14.1 O Cliente reconhece e aceita que é e será sempre o único Controlador dos seus Dados Pessoais que serão processados como parte do seu uso e acesso a uma Oferta da DS, e consequentemente, será responsável pelo cumprimento de toda a Legislação Aplicável à Protecção de Dados incluindo, mas não se limitando, (i) à transferência de Dados Pessoais, (ii) à Informação dos Titulares dos Dados e (iii) ao acesso, modificação e eliminação dos Titulares dos Dados. A DS, como processador de dados, coletará, armazenará e processará os Dados Pessoais de acordo com o presente Contrato.

15. Disposições diversas

15.1 Pedidos de Compra. Os termos e condições de compra do Cliente não se sobrepõem, por qualquer forma, complementam ou modificam por outra forma as condições do presente Contrato.

15.2 Notificações. Salvo se o contrário se encontrar aqui estabelecido, todas as notificações exigidas, ao abrigo do presente contrato, serão feitas por escrito, em inglês ou na língua especificada nos Termos e Condições Específicos do País para o Brasil e serão consideradas como

days after sending the notice if sent by certified or registered mail, or (iii) the date sent by confirmed facsimile, addressed to the parties at their address in the Transaction Documents, or at such other address as either party may designate to the other by notice served as hereby required, or contained in the relevant order form. For Online Services, notices may also be delivered by DS by email and will be deemed to have been given twenty-four (24) hours after the time such email is sent to Customer. For DS Offerings ordered on the DS web store, notices shall be delivered pursuant to the process defined on such DS web store.

15.3 Force Majeure. Neither party hereto shall be liable for any default in the performance of its obligations under this Agreement resulting from (i) a case of force majeure as defined by the law governing this Agreement and the courts in such jurisdiction, or (ii) the following causes: strikes (whether previously announced or not), war (declared or not), riots, governmental action, acts of terrorism, acts of God (fire, flood, earthquake, etc.), or any electrical, utility or telecommunication outages.

15.4 Third Party Hosting. Customer is authorized to install and use the Licensed Programs remotely on computers operated by a well-established, reputable third party service provider, and to appoint such service provider to operate the hardware and manage the Licensed Programs solely for and on behalf of Customer; provided however, that (i) only duly authorized users shall have the right to use the Licensed Programs; (ii) Customer shall enter into a written agreement with such service provider under which the service provider agrees that its access to the Licensed Programs is solely for the purpose of providing the services mentioned above to Customer and is otherwise subject to all of the restrictions and limitations contained in this Agreement; and (iii) such service provider is not part of a group of companies which provides products or services competing with DS Offerings. Customer acknowledges and agrees that the service provider shall be deemed an agent of Customer. If Customer becomes aware of any actual or suspected unauthorized access, use or disclosure of the Licensed Programs, Customer shall immediately terminate the service provider's access to the Licensed Programs. Customer shall defend and indemnify DS against any claim, expense, judgment, damage or loss (including reasonable attorneys' fees), which arises out of or in any way relates to any such service provider's access to or use of the Licensed Programs.

15.5 Severability. If any provision of this Agreement is found by a court of competent jurisdiction or arbitrator to be illegal, void or unenforceable, the other provisions shall remain in full force and effect, and the affected provision will be modified so as to render it enforceable and effective to the maximum extent possible in order to effect the original intent of the parties.

15.6 Transfer, Assignment & Subcontract. Any subcontract, assignment, delegation, or other transfer (including without limitation, by way of merger, acquisition, divestiture, or change of control or contribution in kind) of this Agreement or any of Customer's rights, duties, benefits or obligations hereunder is subject to DS's prior written approval. Any attempt to do so without such consent is void. Any approved transfer of licenses may be subject to an adjustment charge. This Agreement shall be binding upon, and inure to the benefit of DS and its successors and assigns.

tendo sido efetuadas (i) na data da entrega em mão ou por serviço de mensageiro expresso, (ii) três (3) dias após o envio da notificação quando enviada por correio certificado ou registado, ou (iii) na data de envio por fax confirmado, endereçado às partes para os endereços que constam dos Documentos da Transação, ou para outro endereço que qualquer das partes possa indicar através de notificação efetuada nos termos aqui exigidos ou contidos no respectivo formulário de encomenda. Para Serviços Online, as notificações também poderão ser entregues pela DS por e-mail e serão consideradas como efetuadas após 24 (vinte e quatro) horas do momento em que tal e-mail foi enviado para o Cliente. Relativamente às Ofertas da DS encomendadas na loja web da DS, as notificações deverão ser efetuadas nos termos do processo definido nessa loja web da DS.

15.3 Força Maior. Nenhuma das partes será responsável por qualquer descumprimento no desempenho das suas obrigações ao abrigo do presente Contrato decorrente (i) de força maior na acepção que lhe seja dada pela lei que rege o presente Contrato e os tribunais dessa jurisdição ou (ii) das seguintes causas: greves (quer sejam, ou não, previamente anunciadas), guerra (declarada ou não), tumultos, ação governamental, atos de terrorismo, caso fortuito (incêndio, inundação, terramoto, etc.), ou qualquer falha no abastecimento de energia elétrica, serviços públicos ou telecomunicações.

15.4 Hospedagem de Terceiros. O Cliente está autorizado a instalar e usar os Programas Licenciados remotamente em computadores operados por um prestador de serviços terceiro estabelecido, reputado e a nomear esse prestador de serviços para operar o *hardware* e gerir os Programas Licenciados unicamente para e em representação do Cliente; desde que, no entanto (i) apenas os usuários devidamente autorizados tenham o direito de usar os Programas Licenciados; (ii) o Cliente celebre um contrato escrito com esse prestador de serviços, ao abrigo do qual, o prestador de serviços aceita que o seu acesso aos Programas Licenciados seja unicamente para efeitos de prestação dos serviços mencionados supra para o Cliente e encontra-se sujeito a todas as restrições e limitações incluídas no presente Contrato; e (iii) esse prestador de serviços não faz parte de um grupo de empresas que forneça produtos e serviços concorrentes aos das Ofertas da DS. O Cliente reconhece e aceita que o prestador de serviços será considerado um agente do Cliente. Se o Cliente tomar conhecimento de um acesso, uso ou divulgação não autorizados, seja real ou suspeitado, aos Programas Licenciados, o Cliente rescindir imediatamente o acesso do prestador de serviços aos Programas Licenciados. O Cliente defenderá e indenizará a DS de qualquer reclamação, despesa, sentença, dano ou prejuízo (incluindo honorários de advogado razoáveis), que decorram, ou que por qualquer forma se relacionem, com qualquer acesso desse prestador de serviços ou com o uso dos Programas Licenciados.

15.5 Divisibilidade. Se qualquer disposição deste Contrato for considerada ilegal, nula ou inexecutável por qualquer tribunal de jurisdição competente ou árbitro, as outras disposições permanecerão plenamente em vigor e produzirão todos os seus efeitos, e a disposição afetada será modificada de modo a tornar-se executável e eficaz na medida do máximo permitido pela lei de modo a concretizar a intenção original das partes.

15.6 Transferência, Cessão e Subcontratação. Qualquer subcontratação, cessão, delegação, ou outra transferência (incluindo e sem limitação, por meio de incorporação, aquisição, renúncia, ou alteração do controle ou contribuição em espécie) do presente Contrato ou de quaisquer direitos, deveres, benefícios ou obrigações, ao abrigo do presente Contrato, está sujeito a aprovação escrita prévia. Qualquer tentativa de o fazer sem esse consentimento é nula. Qualquer transferência de licenças aprovada pode estar sujeita a ajustamentos nos custos. O presente Contrato será vinculativo e vigorará para benefício da DS e dos seus sucessores e cessionários.

15.7 Amendments & Non-Waiver. No waiver, alteration, modification, or cancellation of any of the provisions of this Agreement shall be binding unless made by written amendment signed by both parties. A party's failure at any time to require performance of any provision hereof shall in no manner affect its right at a later time to enforce that or any other provision.

15.8 Entire Agreement; Order of Precedence. This Agreement comprises the complete agreement between the parties relating to the subject matter hereof and supersedes all prior and contemporaneous proposals, agreements, understandings, representations, purchase orders and communications, whether oral or written. If there is a discrepancy, inconsistency or contradiction between any OST and these General Terms, the provisions of the corresponding OST shall prevail, but solely with respect to those DS Offering described in such OST. Any future OST will not, on an overall basis, with respect to any DS Offerings obtained by Customer under this Agreement, result in a material increase in the Customer's liabilities and obligations under these General Terms, or a material decrease in DS's liabilities or obligations under these General Terms. Customer confirms that it (i) has full knowledge of all terms herein and those incorporated herein by reference, (ii) agrees to be bound by and to comply with such terms, and (iii) in entering into this Agreement, has not relied upon the future availability of functionality or product updates with respect to any DS Offering. The terms of this Agreement shall have no force or effect with respect to any claim based on the use of any intellectual property rights of DS outside the scope of the rights expressly granted and/or provided herein.

15.9 Language. This Agreement is provided in English and may be provided, for informational purposes only, in a language other than English. The English version shall be the only binding and enforceable version of this Agreement.

15.10 Headers. Headings in this Agreement are for convenience only and shall not affect the meaning or interpretation of any provision of this Agreement.

15.11 DS may assign, delegate, subcontract or otherwise transfer any of its rights or obligations hereunder, in whole or in part, without Customer's consent.

15.12 Survival. The following sections of these General Terms shall survive termination or expiration thereof: Sections 1, 2.2, 4.2, 5, 6.2, 7, 8, 9.4, 10.1, 10.2, 10.4, 11, 12, 13, 14 and 15 and terms identified as surviving in the Country Specific Terms.

15.13 Governing law and jurisdiction. The governing law and jurisdiction are set forth in the Country Specific Terms.

15.7 Alterações e Não Renúncia. A renúncia, alteração, modificação ou cancelamento de qualquer das disposições do presente Contrato não será vinculativa exceto se for feita através de alteração escrita assinada por ambas as partes. A não exigência do cumprimento, por qualquer das partes, em qualquer momento, de qualquer das disposições do presente contrato não afetará por qualquer forma o direito de posteriormente executar essa ou qualquer outra disposição.

15.8 Acordo integral; Ordem de Precedência. O presente Contrato compreende o acordo integral entre as partes, relativamente à matéria objeto deste contrato, e sobrepõe-se a todas as propostas, acordos, entendimentos, declarações, pedidos de compra e comunicações, anteriores e contemporâneas, sejam verbais ou escritas. Se houver qualquer discrepância, inconsistência, ou contradição entre quaisquer OST e estas Condições Gerais, as disposições dos respectivos OST prevalecerão, mas apenas no que se refere às Ofertas da DS descritas nesses OST. Quaisquer OST futuros não resultarão, em termos globais, no que se refere a quaisquer Ofertas da DS obtidas pelo Cliente, ao abrigo do presente Contrato, num aumento substancial das responsabilidades e obrigações do Cliente, ao abrigo destas Condições Gerais, ou um decréscimo substancial das responsabilidades ou obrigações da DS nos termos destas Condições Gerais. O Cliente confirma que (i) tem pleno conhecimento de todas as condições aqui referidas e daquelas que foram aqui integrados por referência e que se dão por reproduzidas, (ii) aceita ficar vinculado e cumprir estes termos e condições, e (iii) a celebração deste Contrato, não se baseou na futura disponibilidade de uma funcionalidade ou atualizações do produto relativamente a qualquer Oferta da DS. Os termos do presente Contrato não terão qualquer valor nem produzirão efeitos relativamente a qualquer reclamação fundamentada no uso de quaisquer direitos de propriedade intelectual da DS fora do âmbito dos direitos que sejam aqui expressamente concedidos e/ou atribuídos.

15.9 Idioma. O presente Contrato é fornecido em inglês e pode ser fornecido, apenas para efeitos de informação, em idioma que não seja o inglês. A versão em inglês será a única versão vinculativa e exequível deste Contrato.

15.10 Epígrafes. As epígrafes neste Contrato são para mera conveniência e não afetam o significado ou interpretação de qualquer disposição do presente Contrato.

15.11 A DS pode ceder, delegar, subcontratar ou, por qualquer forma, transferir qualquer dos seus direitos ou obrigações ao abrigo do presente contrato, no todo ou em parte, sem o consentimento do Cliente.

15.12 Subsistência. Os seguintes artigos destas Condições Gerais subsistirão após a rescisão ou término do contrato: Artigos 1, 2.2, 4.2, 5, 6.2, 7, 8, 9.4, 10.1, 10.2, 10.4, 11, 12, 13, 14 e 15 e os Termos e Condições identificados como subsistindo nas Condições Específicas do País para o Brasil.

15.13 Lei aplicável e jurisdição. A lei e a jurisdição aplicáveis são fixadas nas Condições Específicas do País para o Brasil.

NOTE: All provisions set forth below shall survive any termination or expiration of the Agreement.

Payment Terms – In addition to the provisions of Section 4.2.1 of the General Terms, the following shall apply:

Unless otherwise agreed to in writing by DS, Customer shall pay all invoices by wire transfer within thirty (30) days from the date of invoice.

Late Payments – In addition to the provisions of Section 4.2.2 of the General Terms, the following shall apply:

Customer shall pay interest for late payment at a rate of one (1) percent per month on all sums unpaid at the due date, plus reasonable attorneys' fees and costs incurred by DS in collecting unpaid amounts.

Taxes – In addition to the provisions of Section 4.2.3 of the General Terms, the following shall apply:

All prices are exclusive of taxes. Customer shall be responsible for payment of any and all taxes, including fees, duties, excises, import VAT, or similar charges of any nature whatsoever, now in force or enacted in the future, that are levied, assessed, charged, withheld, or collected for or in connection with the transfer or usage, to the extent authorized hereunder, of the DS Offerings provided hereunder or otherwise arising in connection with this Agreement, but excluding domestic taxes based on DS's net income.

If Customer is required to withhold, deduct, or pay for any tax from the amount of fees to be paid under this Agreement, then Customer shall pay such additional amount to DS as is necessary to ensure that DS receives a sum equal to what would have been received had no such withholding, deduction or payment been required.

Limitation of Liability – The limitations of liability prescribed in Section 7 and the last sentence of paragraph 9.4.1 shall apply to the maximum extent permitted by applicable law.

Processing of Customer Data by DS - In accordance with Article 10.2 and 10.3 of the General Terms, the purposes of Customer Data processing by DS are intended solely for the provision and maintenance of the Online Services, and DS is not authorized by Customer to use Customer Data for any purposes other than the ones described herein related to the execution of this Agreement.

Governing Law and Jurisdiction – In addition to the provisions of Section 15.13 of the General Terms, the following shall apply:

This Agreement shall be governed by and construed in accordance with, and the legal relations between the parties shall be determined in accordance with, the laws of the Commonwealth of Massachusetts, United States of America, without regard to any conflict of laws principles and excluding application of the United Nations Convention for the International Sale of Goods. Any dispute arising out of or in connection with this Agreement, excluding claims by DS for injunctive or equitable relief and/or provisional measures to enforce DS's rights as set forth in Section 5 (Intellectual Property), shall be finally resolved in accordance with the Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce, to be conducted in the English language by three arbitrators with the seat of arbitration to be Boston, Massachusetts, in the United States of America. Each party shall have the right to nominate and appoint one arbitrator, and the third arbitrator shall be appointed by the other two arbitrators. For practical reasons, the

OBSERVAÇÃO: Todas as cláusulas abaixo sobreviverão a rescisão ou o término do Contrato.

Condições de pagamento - Além das disposições do Artigo 4.2.1 das Condições Gerais, é aplicável o seguinte:

Salvo acordo em contrário por escrito pela DS, o Cliente deverá pagar todas as faturas por transferência bancária no prazo de trinta (30) dias a partir da data da fatura.

Pagamentos em Atraso - Além do disposto no Artigo 4.2.2 das Condições Gerais, é aplicável o seguinte:

O Cliente pagará juros sobre os pagamentos em atraso à taxa de 1% ao mês sobre todos os valores não pagos na data de vencimento, acrescidos de honorários de advogado e custos razoáveis incorridos pela DS na cobrança dos valores não pagos.

Tributos - Além do disposto no Artigo 4.2.3 das Condições Gerais, é aplicável o seguinte:

Todos os preços não incluem tributos. O cliente será responsável pelo pagamento de todos e quaisquer tributos, incluindo taxas, encargos, impostos especiais de consumo, imposto sobre valor agregado de importação, ou encargos similares de qualquer natureza, em vigor ou decretados no futuro, que são cobrados, avaliados, recebidos, retidos ou arrecadados para ou em conexão com as Ofertas DS fornecidas ou relacionadas com este Contrato, mas excluindo impostos internos com base no lucro líquido da DS.

Se o Cliente for obrigado a reter, deduzir, ou pagar por qualquer imposto a partir do montante dos valores a serem pagos nos termos deste Contrato, o Cliente deverá pagar tal quantia adicional à DS na medida necessária para garantir que a DS receba uma quantia igual ao que teria recebido se tal retenção, dedução ou pagamento não tivesse sido necessária.

Limitação de Responsabilidade – As limitações de responsabilidade previstas nos Artigos 7 e na última frase do 9.4.1 serão aplicáveis dentro do limite máximo permitido pela lei aplicável.

Tratamento de Dados do Cliente pela DS - Nos termos do artigo 10.2 e 10.3 das Condições Gerais, as finalidades do tratamento de Dados do Cliente pela DS destinam-se exclusivamente à prestação e manutenção dos Serviços Online, não estando a DS autorizada pelo Cliente a usar os Dados do Cliente para outras finalidades que não aquelas aqui descritas relacionadas com a execução do presente Contrato.

Lei Aplicável e Jurisdição - Além das disposições no Artigo 15.13 das Condições Gerais, é aplicável o seguinte:

O presente Contrato será regido e interpretado (e as relações jurídicas entre as partes serão determinadas) de acordo com as leis do Estado de Massachusetts, Estados Unidos da América, sem levar em consideração quaisquer princípios de conflito de leis e excluindo a aplicação da Convenção das Nações Unidas para a Venda Internacional de Mercadorias. Qualquer controvérsia decorrente do (ou relacionada ao) presente Contrato, excluindo ações instauradas pela DS para a obtenção de medidas cautelares ou liminares para fazer valer os direitos da DS conforme definido na Seção 5 (Propriedade Intelectual), será resolvida em caráter definitivo de acordo com as Regras de Arbitragem da Câmara Internacional de Comércio, em processo a ser conduzido em idioma inglês por três árbitros, em Boston, Massachusetts, Estados Unidos da América. Cada parte poderá nomear um árbitro, o terceiro deles sendo nomeado pelos dois outros árbitros. Por motivos de praticidade, as partes concordam que todas as audiências de arbitragem

parties agree that all arbitration hearings shall take place in Boston, Massachusetts. Despite the foregoing, DS, in its discretion, may by written notice to Client elect to have the arbitration hearing take place at a location within the country of Client. Judgment upon the award rendered may be entered in any court having jurisdiction of any party bound thereby, or application may be made to such court for a judicial acceptance of the award and an order of enforcement, as the case may be. The parties irrevocably waive all rights to trial by jury in any litigation between them.

acontecerão em Boston, Massachusetts. Apesar disso, a DS poderá, de acordo com o seu critério, através notificação por escrito, optar que as audiências de arbitragem ocorram em um local no país do Cliente. A execução judicial do laudo apresentado pelos árbitros poderá ser exigida em qualquer tribunal competente sobre uma das partes, ou poderá ser feito um requerimento a esse tribunal para a aceitação judicial do laudo e uma ordem de execução, conforme seja o caso. As partes renunciam em caráter irrevogável a todos os direitos a um julgamento por júri em qualquer litígio entre as partes.

Interoperability – In addition to the provisions of Section 5.1 of the General Terms, the following shall apply:

Except to the extent permitted by applicable law, Customer shall not modify, adapt, reverse engineer, decompile, disassemble, or otherwise translate all or part of the DS Offerings. In the event Customer wishes to ensure the interoperability, within the limits of its authorized use as defined in Section 2 of these General Terms, of the DS Offerings with other computer software or with equipment under conditions provided for by law (including without limitation laws implementing the directive 2009/24/EC of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 on the legal protection of computer programs), Customer must ask DS for a license to use standard interfaces, exclusively for internal use to achieve interoperability. DS will grant Customer a license to use the standard interfaces at the then current prices and contractual conditions of DS or, if standard interfaces are not available, DS, for a fee, may provide Customer with the necessary information to permit interoperability. Customer is not authorized to give access to these interfaces to any person other than its authorized users (as defined in the OST).

Interoperabilidade - Além das disposições no Artigo 5.1 das Condições Gerais, é aplicável o seguinte:

Excepto na medida permitida pela lei aplicável, o Cliente não deverá modificar, adaptar, fazer engenharia reversa, descompilar, desmontar, ou traduzir toda ou qualquer parte das Ofertas DS. Caso o Cliente deseje assegurar a interoperabilidade, dentro dos limites do seu uso autorizado conforme definido no Artigo 2 das Condições Gerais, das Ofertas DS com outro *software* ou com equipamento dentro das condições previstas na lei (incluindo, mas sem limitar, as leis de implementação da Diretiva 2009/24/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 23 de Abril de 2009 relativa à proteção jurídica dos programas de computador), o Cliente deve pedir à DS uma licença para utilizar *interfaces* padrão, exclusivamente para uso interno para assegurar a interoperabilidade. A DS irá conceder ao Cliente uma licença para utilizar os *interfaces* padrão aos preços então vigentes e sujeito às condições contratuais da DS ou, se os *interfaces* padrão não estiverem disponíveis, a DS, mediante uma taxa, pode fornecer ao Cliente as informações necessárias para permitir a interoperabilidade. O Cliente não está autorizado a dar acesso a esses *interfaces* a qualquer pessoa que não sejam os seus usuários autorizados (conforme definido no OST).